

**Titre et préambule, art. 1–3***Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté**Namentliche Gesamtabstimmung**Vote sur l'ensemble, par appel nominal*

(Ref.: 1648)

*Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:*

Aguet, Allenspach, Aregger, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Bäumlín, Berger, Binder, Bugnon, Bühler Gerold, Bundi, Carobbio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Cincera, Comby, Cornaz, Danuser, Dettling, Diener, Dormann, Dreher, Ducret, Dünki, Eggenberger, Eggly, Engler, Epiney, Fankhauser, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frainier, Frey Walter, Fritschi Oscar, Früh, Gadiant, Giger, Gobet, Gonseth, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Grossenbacher, Hafner Ursula, Hari, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hollenstein, Iten Joseph, Jeanprêtre, Kern, Kühne, Langenberger, Ledergerber, Leemann, Leuba, Leuenberger Ernst, Loeb François, Maeder, Marti Werner, Mauch Ursula, Maurer, Meier Hans, Meyer Theo, Miesch, Misteli, Moser, Mühlemann, Müller, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Ostermann, Pini, Raggenbass, Reimann Maximilian, Ruckstuhl, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Schenk, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmidhalter, Schneider, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Singeisen, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steiger Hans, Steinegger, Steinemann, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Suter, Theubet, Vetterli, Vollmer, Wanner, Weder Hansjürg, Wyss William, Zbinden, Zwygart (111)

*Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:*

Tschopp

(1)

*Stimmen nicht – Ne votent pas:*

Aubry, Bär, Béguelin, Bezzola, Bignasca, Bircher Peter, Bischof, Blocher, Bodenmann, Bonny, Borel François, Borer Roland, Bortoluzzi, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bühlmann, Bürgi, Caccia, Camponovo, Columberg, Couchepin, Darbellay, de Dardel, David, Deiss, Duvoisin, Eymann Christoph, Fasel Hugo, von Felten, Friderici Charles, Giezendanner, Goll, Graber, Grendelmeier, Gysin, Haering Binder, Hämmerle, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hubacher, Jaeger, Jäggi Paul, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Keller Rudolf, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuenberger Moritz, Maitre, Mamie, Maspoli, Matthey, Mauch Rolf, Meier Samuel, Nabholz, Perey, Philipona, Pidoux, Poncet, Rechsteiner, Robert, Rohrbasser, Ruf, Ruffy, Savary, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Schmid Samuel, Schmied Walter, Schweingruber, Sieber, Spielmann, Spoerry, Stucky, Thür, Tschäppät Alexander, Tschuppert Karl, Weyeneth, Wick, Wiederkehr, Wittenwiler, Ziegler Jean, Zisyadis, Züger, vakant I (87)

*Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:*

Frey Claude

(1)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

94.3005

**Motion des Ständerates****(Urek-SR 93.053)****Einführung von Lenkungsabgaben auf Mineraldüngern, Hofdüngerüberschüssen und Pflanzenbehandlungsmitteln****Motion du Conseil des Etats****(Ceate-CE 93.053)****Introduction de taxes d'incitation sur les engrais minéraux, les excédents d'engrais de ferme et produits pour le traitement des plantes***Wortlaut der Motion vom 2. Juni 1994*

Der Bundesrat wird beauftragt, dem Parlament in spätestens fünf Jahren eine Gesetzesvorlage über die Einführung von Lenkungsabgaben auf Mineraldüngern, Hofdüngerüberschüssen und Pflanzenbehandlungsmitteln zu unterbreiten, falls mit den neu eingeführten umwelt- und agrarpolitischen Instrumenten für eine umweltverträgliche landwirtschaftliche Bewirtschaftung nicht die beabsichtigte Wirkung erzielt worden ist.

Anderenfalls erstattet er Bericht an das Parlament, dass mit den bereits eingeführten Instrumenten die beabsichtigte Wirkung erzielt worden ist.

*Texte de la motion du 2 juin 1994*

Le Conseil fédéral est chargé de présenter au Parlement, au plus tard dans cinq ans, un projet de loi portant introduction de taxes d'incitation sur les engrais minéraux, les excédents d'engrais de ferme et produits pour le traitement des plantes, au cas où les nouveaux instruments de politique environnementale et de politique agricole en vue d'une exploitation agricole favorable à l'environnement n'auront pas produit les effets visés.

Autrement, il présente un rapport au Parlement pour démontrer que les instruments déjà à disposition auront permis d'atteindre les objectifs visés.

**Baumberger Peter (C, ZH),** Berichterstatter: Sie haben letzte Woche die Einführung einer Lenkungsabgabe auf Mineraldünger und dergleichen einstweilen abgelehnt und im Rahmen der Totalrevision des USG dem Bundesrat auch die entsprechende Kompetenz verweigert. Ihre Kommission hat Ihnen damals den Ablehnungsantrag gestellt, unter anderem mit dem Hinweis auf die Motion des Ständerates, welche heute zur Debatte steht.

Nach dieser Motion wird der Bundesrat beauftragt, in spätestens fünf Jahren eine Gesetzesvorlage für die Einführung solcher Lenkungsabgaben vorzulegen, sofern innert dieser fünf Jahre die angestrebten Ziele nicht erreicht werden.

Unter den gegebenen Umständen empfehle ich Ihnen namens der Kommission die Überweisung dieser Motion. Ich kann darauf hinweisen, dass jene, die letzte Woche zur Minderheit gehörten, natürlich mit dieser Motion mehr in der Hand haben als gar nichts und dass andererseits letzte Woche auch die Vertreter der Landwirtschaft gezeigt und signalisiert haben, dass sie die Probleme kennen und bereit sind, diese Probleme selbst und in Eigenverantwortung anzugehen. Ich bitte Sie, diese Motion zu überweisen.

*Überwiesen – Transmis*

**Motion des Ständerates (Urek-SR 93.053) Einführung von Lenkungsabgaben auf  
Mineraldüngern, Hofdüngerüberschüssen und Pflanzenbehandlungsmitteln**

**Motion du Conseil des Etats (Ceate-CE 93.053) Introduction de taxes d'incitation sur les  
engrais minéraux, les excédents d'engrais de ferme et produits pour le traitement des  
plantes**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.3005
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	22.06.1995 - 15:00
Date	
Data	
Seite	1527-1527
Page	
Pagina	
Ref. No	20 025 781

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.